

ZUSATZKARTE  
Typenschein-NummerArt des Fahrzeuges  
LieferwagenFabrikmarke  
PEUGEOT

J7 PZ 10

CH 3630 14

ERKENNUNGSMERKMALE "J7 PZ 10" vor Fahrgestell-Nr. sowie auf Hersteller-Plakette, rechts  
neben Beifahrersitz.

Ab Fahrgestell-Nr. J7 PZ 10 4 500 001

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts neben Beifahrersitz

Motorkennzeichen eingeschlagen "F" links auf Motorblock hinter Motor-Nr.

Hersteller Automobiles PEUGEOT SA., Paris (F) Importeur PEUGEOT-SUISSE SA., Bern

**FAHRGESTELL** Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Vorderräder  
 Lenkung links Lenkhilfe -  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, m. Unterdruck-  
 Hilfsbremse ) mech. IB, auf [Unterstützung \*]  
 Stellbremse ) die Vorderräder  
 Getriebeart mech. vollsynchronisiert Anz. Gänge 4  
 Diff. Sperre - Zughaken - Höchstgeschwind. 102 km/h

**MOTOR** Bauart Reihe Takte 4  
 Marke PEUGEOT Treibstoff B  
 Typ F  
 Lage vorn Anz. Zyl. 4  
 Bohrung 84 Hub 73  
 Hubraum 1618 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 8,24  
 Leist.-PS 58 (DIN) bei 5000 u/min  
 Kühlung Wasser

**KAROSSERIEFORM** Kasten Anz. Türen 2+1 H  
a/Wunsch 1 Schiebetüre rechts  
 Anz. Plätze : TOTAL 2 ; vorn 2 ; (auf Wunsch 3)

Lärm 82 dB (A) bei 5000 u/min  
 Lärmdämpfung 2 Töpfe 146 x ø 100  
503 x ø 137

**ABMESSUNGEN** Spurweite V 1490 H 1620  
 Spurbreite L 13,8 R 13,55  
 Achsabstand 2500 / ( / / )  

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>4750</u>	<u>2900</u>
Breite	<u>2000</u>	<u>1750</u>
Höhe	<u>2340</u>	<u>1830</u>
Ueberhang V	<u>1200</u>	
H	<u>1050</u>	<u>900</u>
S		

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>1040</u>		<u>600</u> **)	<u>1640</u>
Nutzlast	<u>410</u>		<u>950</u>	<u>1360</u>
Total	<u>1450</u>		<u>1550</u>	<u>3000</u>
Fabrik-Garantie	<u>1750</u>		<u>1600</u>	<u>3000</u>
Reifen-Dimens.	<u>19-400 XC</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>1750(3,75)</u>		<u>1700(3,5)</u>	
Fabrikgar. max.	<del>BELEGEN</del> Anhängelast			<u>800</u> kg

bei Versuche in Steigung von 16 % = gut

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/CR (E) Lichthupe vorhanden  
 Abblendlicht 2/CR (E) Standlicht 2/A (E)  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 99 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/elektrisch (1-Stufe) Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht 2/R - S1 (E) Rückstrahler 2/I (E)  
 Stoplicht 2/R - S1 (E) Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr.-Bel. 1/links separat Schildform Hochformat  
 Rückspiegel 2/ aussen Geschw.-Messr km/h  
 Richtungsblinker 4/  
 Vorn 1 (E) seitl. - hinten 2a (E)  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -  
 Diebstahlsicherung : Lenkradschloss

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Lieferwagen  
 Marke & Typ PEUGEOT J7 PZ 10  
 Typenschein-Nummer CH 3630.14  
 Karosserieform Kasten  
 Plätze : Total 2 oder 3 (Vorn) 2 oder 3  
 Leergewicht 1640 Treibstoff B  
 Nutzlast 1360 PS 8,24  
 Hubraum 1618  
 Gesamtgew. 3000 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = --

- \*) Betriebsbremse : mit lastabhängigem Bremskraftausgleich auf die Hinterachse  
 1. Kreis auf die Hinterräder und Sekundär-Zylinder auf die Vorderräder,  
 2. Kreis mit Primär-Zylinder auf die Vorderräder.
- \*\*) Leergewicht der Hinterachse muss wenigstens 600 kg betragen (Bremsverhalten)  
Türführungsschienen beidseitig oben nach hinten scharfkantig; werden abgerundet und mit  
 Plastik eingefasstem Profilblech verlängert.

Ort und Datum der Prüfung  
Bern, 14.2.72

Die Prüfungskommission

Art des Fahrzeuges  
Lieferwagen

Fabrikmarke  
P E U G E O T

Typ  
J7 PZ 10

Typenschein-Nummer  
CH 3630 14

Z U S A T Z K A R T E I.

Typenüberprüfung vom 12.6.73 in Bern - jak

Ab Fahrgestell-Nr.: J7 PZ 10 4 535 001

Betriebsbremse : hydraulisch, 2-Kreis, V=Scheiben / H= IB, mit Unterdruck-Unterstützung, lastabhängiger Bremskraftausgleich auf Hinterachse.  
1. Kreis auf die Hinterräder und Sekundär-Zylinder auf die VR.  
2. Kreis mit Primär-Zylinder auf die Vorderräder

Leergewicht : neues Minimalgewicht der Hinterachse = 585 kg

Ersetzt ZK CH 3630 14 vom 12.6.73

Leergewicht HA

(14.6.74)

Nachtrag vom 2.8.77 - lin (Ab Fahrgestell-Nr. J7PZ10-4656001)

Lärmdämpfung : 1 Auspufftopf 600 x  $\phi$  135 mm.

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt= 30,8 km/h; M2; iA 6,57; 81 dB/A.

Nahfeldmessung : 87 dB/A bei 3750 U/min.

Abgasprüfung : CO 2,4 % bei 900 U/min.